



St. Casimir R. C. Church
239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701
Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204
E-mail: office@casimirchurch.com



Our Lady of Mt. Carmel Church
70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701
Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101
E-mail: ourladyofmtcarmel1915@gmail.com



The First SUNDAY of LENT, March 1 (N° 8) 2020 + YOU WELCOME! Witajcie! Bienvenidos Hermanos!



120

St. Casimir Church
Saturday Mass:
5:00 pm - in English
SUNDAY MASS:
8:00 am - in English
10:00 am - po polsku
6:00 pm - en español

PARISH STAFF

Fr. MAREK RUDECKI SAC, Pastor
Fr. Wiesław Gąska SAC, Parochial vicar
Alfred R. Impallomeni, Jr., Deacon
Marianne Lomoriello, Secretary
Maria Rodriguez, Secretary
Anna Kaplińska, Organist
Marc Bauman, Organist
Alina Gauza, Polish School, Principal

Our Lady of Mt. Carmel
Saturday Mass:
6:30 pm - in English
SUNDAY MASS:
9:00 am - en español
11:15 am - in English
12:30 pm - en español



DALY MASS - Msza św. codzienna

Monday - Saturday:

8:00 am - English (Rectory)

Piątek: 7:00 pm - Po polsku (Kościół)

THE DEVOTION / Nabożeństwa

HOLY HOUR: First Friday's, 7:30 pm

Chaplet of Divine Mercy: 7:30 am (Rectory)

THE CONFESSION / Spowiedź

Saturday: 4:00 - 4:55 pm

Monday/Friday: 7:30 am - 7:55 am

RECTORY OFFICE

Tuesday-Friday: 12:30 pm - 5:30 pm

ZAPRASZAMY NA ADORACJĘ I ODPUST

1-4 marzec to czas 40 Godzinnego Nabożeństwa Eucharystycznego i odpust ku czci św. Kazimierza.



March 1 - 4
40 Hours Devotions

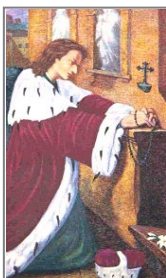
St. Casimir - Join us for

We need to purify and renew our lives during the period of Lent by repentance, which means expressing sorrow for sins by turning away from occasions of sins and making a right turn to God. **We need to express our repentance by becoming reconciled with God daily**, by asking for forgiveness from those whom we have offended and by giving unconditional forgiveness to those who have offended us.



Get away, Satan!

We need to do prayerful fasting and little acts of penance for our sins, following the example of Jesus before his public ministry. **Fasting reduces our "spiritual obesity"** or the excessive accumulation of "fat" in our soul in the form of evil tendencies, evil habits and evil addictions. It also gives us additional moral and spiritual strength and encourages us to share our blessings with the needy. **In prayer we sacrifice our love** of "time" to make time for the love of God. In almsgiving we sacrifice our love of "stuff" to make room for the love of others.



St. CASIMIR pray for As!
1458-1484

Casimir grew up in a world where his life was not his own. As a prince of Poland, the second son of King Casimir IV and Elizabeth of Austria, his life was scheduled to cement his father's authority and increase Poland's power. Casimir realized from an early age that his life belonged to someone else, but to a much higher King than his father. Despite pressure, humiliation, and rejection, he stood by that loyalty through his whole life.

40 HOUR ADORATION

Our Feast of our patron Saint is almost here. We will prepare for it with a special ADORATION that will begin on Sunday, March 1 and concludes on Tuesday, March 3rd.

MARCH 4th: FEAST OF ST CASIMIR

at 11:00 a. & 7:00 pm in the Church
Join us for Mass on Wednesday!

St. Casimir pray for us.

Nasze Święto naszego patrona jest już blisko. Będziemy przygotuj się na to ze specjalną ADORACJĄ, która rozpocznie się Niedziela, 1 marca i kończy się we wtorek, 3 marca.

4 MARCA: ODPUST PARAFIALNY ŚW. KAZIMIERZA

MSZE Św. o 11:00 am i 7.00 pm

Dołącz do nas na mszę śródową!

Św. Kazimierz módl się za nami.

SUNDAY MASSES - DOMINGOS

Saturday: 6:30 pm - in English

SUNDAY: 9:00 am - en español

11:15 am - in English

12:30 pm - en español

DALY MASS - MISA SEMANAL

Monday, Wednesday, Friday

9:00 am - English

Monday - Friday: 7:00 pm - Español

Saturday: 9:00 am - en bilingüe

THE DEVOTION / Devociones

HORA SANTA: First Friday's de 6:00 pm

ROSARY: 6:30 pm, en español (la iglesia)

THE CONFESSION / Confesiones

Saturday: 6:00 - 6:55 pm

Monday/Friday: 6:30 - 6:55 pm

RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday

9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm

40 dni Wielkiego Postu, aby wyeliminować z naszego życia część beużytecznego „bagażu” lub jak dodać coś, co uczyni nas lepszymi ludźmi. Pozwól nam wspólnie znaleźć sposoby, aby uczynić tę prawdziwą Duchową Podróż!

New Mass Schedule since March

in St. Casimir Parish

Every Sunday at 3:00pm

First Sunday in Polish

Second Sunday in English

Third Sunday in Polish

Fourth Sunday in Spanish



the CARDINAL'S
ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL

Assistance for Needy Parishes

\$10,000,000

2020

St. Casimir Gol

\$ 16.500

Pastoral, Charitable & Administrative Support
\$6,000,000

Funding for Parish Schools

\$2,000,000

Formation of New Priests

\$1,000,000

A Home for Retired Priests

\$1,000,000



Mt. Carmel Gol

\$ 23.000

MASS INTENTIONS - Intencje Mszalne**SATURDAY – February 29th**8:00 am - † **Siman Paik** *Od: Wife*2:30 pm - *Baptism: Allison, Lucas Aguilar*

4:00 pm - HOLY HOUR & CONFESSION

5:00 pm - **O Boże Błogosławieństwo i zdrowie dla Emilii Pena** (*urodziny, 4 latka*) - *od Babci***First SUNDAY of Lent - March 1st Forty Hour Devotions**8:00 am - **Mary, Frank, Richard Trond***By: Daughter & Sister, Irene*10:00 am - **O zdrowie i Boże Błogosławieństwo dla Zofii Harańczyk** - *od Rodziny*3:00 pm - *Msza św. z Kazaniem Eucharystycznym*6:00 pm - † **Lucio Daniel Garduño de su Familia****MONDAY – March 2nd Forty Hour Devotions**8:00 am - † **Paul Shin's Soul** *By: Parents, Leo & Juliana Shin*11:00 am - **40 DEVOTIONS - MASS & GUEST HOMILIST**

7:00 pm - 4o godz. Nabożeństwo - Msza z kazaniem po polsku

TUESDAY – February 3th Forty Hour Devotions8:00 am - **O Boże Błogosławieństwo, zdrowie i potrzebne łaski dla Krystyny Matejek**11:00 am - **40 DEVOTIONS - MASS & GUEST HOMILIST**7:00 pm - **Por los jóvenes de nuestra Parroquia****WEDNESDAY – February 4th - St. Casimir**8:00 am - † **Antoni Roman Sokolik (34)** *By: Children*11:00 am - **40 DEVOTIONS - MASS & GUEST HOMILIST**7:00 pm - **Holy Mass in honor of St. Casimir, Our Parish Community's Patron Saint.****THURSDAY – February 5th**8:00 am - † **Helena Ladzińska** *Od: Mieczysław i Maria Rusin***FIRST FRIDAY – February 6th**8:00 am - **God's Blessings & Good Health Upon Vivian, Pascal & Helen Koo's Family** - *By: Mather, Christina.*7:00 pm - **Prośba o zdrowie i potrzebne łaski dla Syna** - *Od: Rodziny.*7:30 pm - **Nowenna do Bożego Miłosierdzia****SATURDAY – February 7th**8:00 am - **To The Immaculate Heart of Mary for The Sins of The World to end & for World Peace** - *By: Jadwiga*

4:00 pm - HOLY HOUR & CONFESSION

5:00 pm - **Jan Skotnicki** - *By: Family.***The Second SUNDAY of Lent - March 8th**8:00 am - †† **Zygmunt (27 rocz.) i Wiktoria Walencik** -*Od: Syna, Kazimierz i Zofia Walencik z Rodziną*10:00 am - **O Boże Błogosławieństwo dla Oksana i Andrzej Hajdukiewicz** - *Od: Mamy*3:00 pm - *Msza św.*6:00 pm - **Por los Fieles de la Parroquia****GORZKIE ŻALE, Wielki Post**
Niedziele o godz. 11:00 am
DRUGA KRZYŻOWAStation of the Cross
Fridays / Piątki6:30 pm - in English
7:30 pm - po polsku**SANCTUARY LAMP**
February 30th - March 6th
In loving memory of
MARY, FRANK & RICHARD TROND
*By: Daughter & Sister Irene***FORTY HOUR DEVOTIONS****SUNDAY, MARCH 1st through TUESDAY, MARCH 3rd**
EXPOSITION OF THE MOST BLESSED SACRAMENT FOR PRIVATE ADORATION WILL FOLLOW MASS.**MONDAY and TUESDAY****HOLY MASS CELEBRATED AT 11 AM****Guest Homilist - Rev Leo Fisher C.F.R.**

EXPOSITION OF THE MOST BLESSED SACRAMENT FOR PRIVATE ADORATION WILL FOLLOW MASS.

WEDNESDAY, MARCH 4th FEAST OF SAINT CASIMIR**HOLY MASS WILL BE CELEBRATED AT 11:00 am****A special Mass will be celebrated at 7:00 PM honoring Saint Casimir** (*in polish, English, español*).**ATTENTION: PLEASE NOTE**, an additional Holy Mass has been included in our Sunday Mass schedule. We will celebrate Holy Mass in profound love and devotion to the Most Holy Eucharist every Sunday **afternoon at 3 pm**. We will alternate Mass celebrated in Polish - the **First & Third Sunday of the month** and Mass celebrated in English - the **Second Sunday of the month**, Spanish - **Fourth Sunday**. Please come, that we may offer our utmost praise and honor for Our Savior's sacred Body and Blood embodied in the Most Holy Eucharist. **Sunday (3/8) - SECOND COLLECTION** - is our final **FUEL APPEAL** for this year, Please be as generous as possible.**PIERWSZA NIEDZIELA POSTU****Nie samym chlebem żyje człowiek, lecz każdym słowem, które pochodzi z ust Bożych.****U progu okresu czterdziestu dni** przygotowania do Świąt Wielkanocnych patrzymy na Jezusa, który własnym przykładem uświęca czas postu i *podejmuje walkę z szatanem*. On nam w wierze przewodzi i prowadzi nas do wieczystej Paschy. Gdy rozpoczynamy **sprawowanie Eucharystii**, uznajemy przed Panem nasze grzechy i to, że niejednokrotnie ulegamy słabościom ziemskiego życia i licznym pokusom. Prosimy o to, aby oczyścił nasze serca. W ten sposób będziemy mogli godnie uczestniczyć w sprawowaniu pamiątki Męki, Śmierci i Zmartwychwstania Pańskiego. **Księga Rodzaju** w obrazowy sposób przedstawia początki historii człowieka. Stworzony przez Boga i powołany do szczęścia człowiek upada, a jego grzech i idąca za nim śmierć przechodzą na wszystkich ludzi. Wśród grzesznej ludzkości staje jednak **Jezus Chrystus**, przynosząc łaskę i usprawiedliwienie. Dzięki Niemu człowiek może wrócić na drogę przyjaźni z Bogiem. Jezus bowiem, doświadczony pokusami, uczy nas, jak opierać się złu i stale przechodzić do nowego życia.**Nikt z nas nie będzie żył tu wiecznie**. Któregoś dnia każdy musi odejść z tego świata. **Na tej ziemi jesteśmy tylko gościnnie, jesteśmy tylko turystami** i któregoś dnia będziemy musieli z tym światem się rozstać, a odchodząc z tego świata nic ze sobą za-brać nie możemy. Przed Bogiem nie będą liczyły się nasze bogactwa, życiowe sukcesy, dyplomy, zasługi, sława etc., ale tylko dobre uczynki! Pamiętajmy, że mamy tylko jedno życie - nie zmarnujmy go! Życie ludzkie jest bardzo kruche, niepewne, nie przewidywalne. W każdej chwili możemy być „odwołani” z tego świata. **Nich kolejny czas Wielkiego Postu pomoże nam zrozumieć prawdziwy sens naszego życia.** Jezus zaprasza nas do swojego królestwa.Środą Popielcową rozpoczęliśmy kolejny Wielki Post w naszym życiu, okres przemiany serca i szczerego spojrzenia na krzyż Chrystusa. Filarami 40 dniowej Pielgrzymki Wiary są modlitwa, post i jałmużna. Wyjątkową pomocą w przygotowaniu do Świąt Wielkanocnych będzie **40-godz. nabożeństwo eucharystyczne od 1 do 4 MARCA. ZAPRASZAMY!****MAINTENANCE FUND:**
\$1,328.00**Offering - February 23, 2020**

TIME	Attendance	Offertory
5:00 pm	49	\$ 1,103
8:00 am	39	\$ 428
10:00 am	137	\$ 1,017
6:00 pm	91	\$ 289
candles		\$ 41
TOTAL	316	\$ 2,878

MASS INTENTIONS - Monte Carmelo Parroquia
SATURDAY – February 29th
6:30 pm - For All Parishioners
First SUNDAY of LENT - March 1st
9:00 am - <i>Por los Fieles de la Parroquia</i>
11:15 am - <i>Rose D'Angelo</i> by D'Angelo Familia
12:30 pm - <i>† Maria Gonzalez Figueroa</i> de Jose Rodriguez
MONDAY – March 2nd
9:00 am - <i>The Mass</i>
7:00 pm - NO HAY MISA (St. Casimiro)
TUESDAY – March 3rd
7:00 am - NO HAY MISA (St. Casimiro)
WEDNESDAY – March 4th
9:00 am - <i>The Mass</i>
7:00 pm - NO HAY MISA (St. Casimiro)
THURSDAY – March 5th
7:00 pm - <i>† Víctor y Caridad Ramírez (26)</i> de Papa y Hermanos
FIRST FRIDAY – March 6th
9:00 am - La MISA
5:00 pm - <i>Vía Crucis para los Niños y Padres de Familia</i>
7:00 pm - La MISA
7:30 pm - <i>The Station of the Cross - VÍA CRUCIS (bilingüe)</i>
SATURDAY – March 7th
9:00 am - The Sick of our Parish
6:30 pm - Parish Family of Mount Carmel
First SUNDAY of LENT - March 8th
9:00 am - <i>Por los Fieles de la Parroquia</i>
11:15 am - <i>William Kely</i> by D'Angelo Familia
12:30 pm -

ATENCIÓN

De LUNES hasta Miércoles no hay MISAS en Monte Carmelo. Todos invitamos a St. Casimir para participara a la devoción de 40 Horas de adopción de Eucaristía. Gracias!

GUADALUPANOS

Reunión de TODOS que quien aumentar devoción de Guadalupeano será el 7 de marzo - el SÁBADO a las 7:30 pm en auditorio.



Catequesis de Marzo

Domingos: 1, 8, 15, 22, 29
Los miércoles: 4, 11, 18, 25
Los jueves: 5, 12, 19, 26

CALENDARIO 2020

03.01 Primer Domingo de la CUARESMA
03.01-04 FIESTA DE SAN CASIMIR IGLESIA DE CADA DIA
CONFESIONES Y ROSARIO: 6:30 - 6:55 pm
DE CADA SEMANA
GRUPO DE ORACIÓN, los martes de 6:30 pm
LEGIÓN MARÍA, los sábado de 9:00 am
Los Viernes, Adoración y confesión 7:30-8:15 pm

CUARESMA



Our Lady of Mt. Carmel
Yonkers NY



Primer Domingo de Cuaresma

Este año las lecturas de los domingos de Cuaresma se originan en el libro del Génesis. Escuchamos la segunda de las dos versiones del relato de la creación que se encuentra al inicio de este libro. El relato de hoy – en el cual Adán recibe la vida y Eva es creada de su costado – es la versión más detallada, con ese estilo de parábola popular que muestra a Dios como un personaje mucho más involucrado en el drama. Cuando Dios quiso transformar la inerte arcilla en un ser hecho a la imagen divina, lo hizo soplando sobre él. Ese aliento (en hebreo *ruah*, viento o espíritu de Dios) es el signo y la fuente del íntimo vínculo de la humanidad con nuestro Creador. Adán experimenta un *con spire*, un “respirar con” Dios. En el mejor de los sentidos, a Adán y Eva se les hace conspiradores con el plan de Dios para la creación. Pero cuando Adán y Eva deciden conspirar contra la voluntad divina en vez de cooperar con ella, se rompe su relación íntima con Dios. Al principio, parece que la respuesta de Dios es de castigo; pero los cristianos creen que la respuesta final de Dios ante este estado de caída es un don: Jesucristo. Podemos llamar al evangelio de hoy “la tentación en el desierto”, pero sería más acertado llamarlo “el triunfo en el desierto”. Los evangelios están repletos de relatos en los que Jesús sale triunfante, donde enfrenta al mal, a los enemigos y a la adversidad. Todos éstos acechan su naturaleza humana y buscan lograr hacerlo cesar de respirar con el espíritu de la voluntad de Dios. Sin embargo, Jesús prevalece una y otra vez, y al hacerlo da gloria a Dios. Cada uno de estos triunfos es una pequeña prefiguración de la resurrección. La Cuaresma nos prepara para la resurrección. Es el tiempo en que recordamos que el mismo aliento de Cristo, su Espíritu que sopló sobre sus discípulos después de su resurrección, también sopló sobre nosotros en nuestro bautismo. Es ese Espíritu, ese aliento bautismal de Cristo, al que debemos recurrir para fortalecernos en nuestras pruebas, para que nuestras tentaciones sean vencidas.

CUARESMA 2020

En todo de la temporada de Cuaresma, la Iglesia nos invita a considerar, de una manera particular, cómo crecer en santidad por las prácticas de ayuno, limosna y oración. Cada una de estas prácticas nos ayuda a acercar nuestros corazones y nuestras mentes a la Santísima Trinidad. Cuando ayunamos, ya sea durante días de ayuno o absteniéndonos de ciertos tipos de comida, la ausencia de comida es una invitación a dirigir nuestros pensamientos a Dios. Una de mis oraciones favoritas para rezar cuando ofrezco algo, ya sea en términos de ayuno o en otra dificultad, viene de Nuestra Señora de Fátima. "Oh Jesús mío, ofrezco esto por amor a Ti, por la conversión de los pecadores y en reparación por los pecados cometidos contra el Corazón Inmaculado de María".

Para mantenerse bueno y breve esta Cuaresma

1. Concéntrate o enfóquese en un pecado o falta que interfiere en su relación con Dios y con los demás.
2. Agregue una actividad positiva que profundice su oración y su vida espiritual (especialmente si cree que está demasiado ocupado para incorporar otra cosa a su agenda apretada!).
3. Renuncie a algo que le gusta muchísimo o a lo que está muy apegado

PREPARACIÓN PRIMERA CONFESIÓN

Los Padres y los niños de Primera comunión deben participar LOS VIERNES a la Vía Crucis a las 5:00 pm para prepararse a los niños a la

VÍA CRUCIS GROUP

Los martes
7:30 pm

Los viernes para los NIÑOS
a las 5:00 pm
en bilingüe.

YOUTHS

In English

THE FRIDAY'S
7:30 pm

OFFERING - January 23, 2020

TIME	Offertory	Fundraising	Attendance
6:30 pm	\$ 240	\$ 92	72
9:00 am	\$ 379	\$ 119	98
11:15 am	\$ 1,364	\$ 240	249
12:30 pm	\$ 689	\$ 228	214
Candles	\$ 109	# 253	# 633
TOTAL	\$ 2,781	\$ 679	\$ 3,460

LECTURAS DE LA SEMANA

03.01: Gn 2:7-9;3:1-7; Rom 5:12-19; Mt 4:1-11
03.02: Lv 19:1-2, 11-18; Ps 19; Mt 25:31-46
03.03: Is 55:10-11; Ps 34; Mt 6:7-15
03.04: Jon 3:1-10; Ps 51; Lk 11:29-32
03.05: Est:12,14-16, 23-25; Ps 138; Mt 7:7-12
03.06: Ez 18:21-28; Ps 130; Mt 5:20-26
03.07: Dt 26:16-19; Ps 119; Mt 5:43-48
03.08: Gn 12:1-4; /Ps 33; 2 Tm 1:8-10; Mt 17